

外国人相关的母语（或继承语）演讲稿制作指引

各位！用你们的母语（或继承语）和日语来制作一份演讲稿吧。虽然你可以从这两种语言中任意选用一种语言去编写一篇演讲稿，但是请务必结合日语来发表你的母语（或继承语）演讲。没有必要逐字逐句的互译，但请注意尽量使用母语（或继承语）和日语中最顺畅的表达方式。在你无法顺利把母语（或继承语）翻译成日语的时候，直译也可。

比如，你可以按照以下的指引来考虑如何制作你的演讲稿。

指引 1 决定题目

首先，请决定你演讲的核心部分：主题。

你有想在大家面前说的话么？为什么想说这个呢？这个演讲内容对你来说有多么重要呢？我们建议将你能想到的都罗列出来，从中挑选出一个。

例如，主题可以是如下的内容。请参考。

主题的例子：

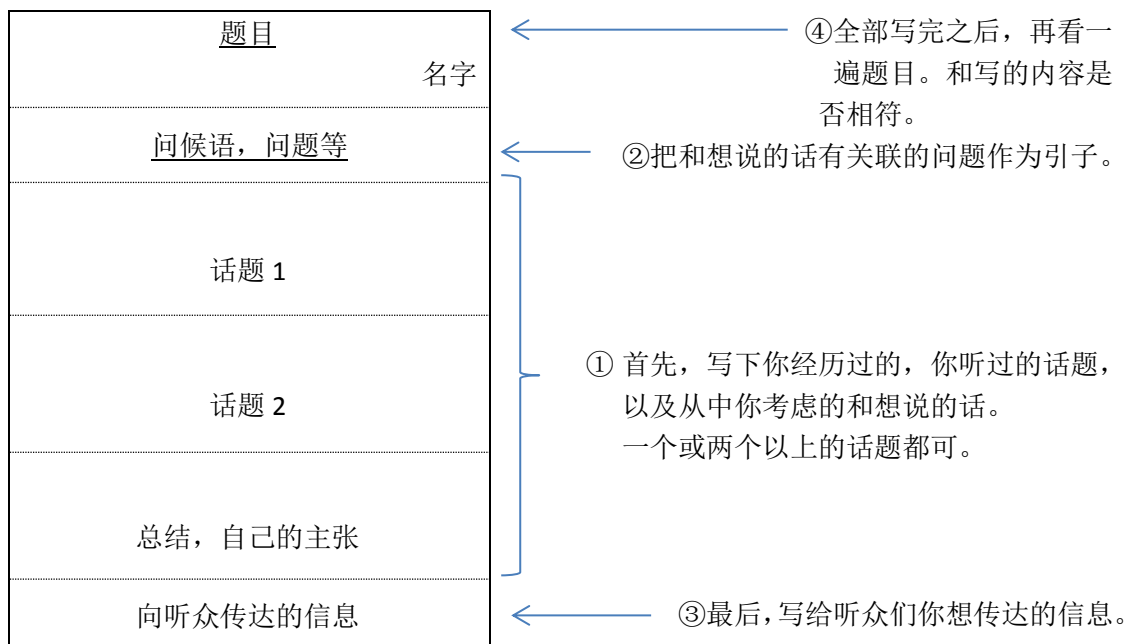
- “我国的文化与日本的文化”
- “我的家族和日本”
- “我人生中最美好的一天”
- “写给学弟学妹们”
- “我学到的东西”
- “我的梦想”
- “我的朋友们”
- “我的学校”
- “我喜欢的事”

建议你先决定大概的主题，然后再考虑题目。

指引 2 准备能打动你自己内心的话题

是否想好要在大家面前说的主题了呢？接下来，请试着在自己的经历中，以及从家族、朋友、老师那里听到的话之中，选择印象最深的、最能打动你内心的那些话题。话题可以只选择一个，但有时选择两个以上会更有说服力。

指引 3 演讲稿请按以下格式书写。



指引 4 使用电脑和 word 文档制作。

请使用日语和母语（或继承语）对照的形式。

请按照以下的固定格式制作。

①（母语・继承语题目・居中）	②母语・继承语作者名等（右端对齐）
③母语・继承语正文	
④（题目的日语翻译・居中）	
⑤日语作者名等（右端对齐）	
⑥日语翻译	

评分标准

当日评分标准如下。请好好练习，加油取得高分！

审查标准

	十分不错 4	不错 3	努力了 2	再接再厉 1
题目 4	题目选择和开场方式优秀，非常吸引听众。	题目选择和开场方式具有吸引观众的基本要素。	题目选择和开场方式没有问题。	题目选择和开场方式有问题。
内容和文章结构 4	充分地介绍了让人十分感兴趣的话题。并且结论让人信服。	介绍的内容能够与结论和主张顺利联系。	介绍的内容中，有利用自己揣测去推演出结论和主张的倾向。	介绍的内容与结论和主张关联性很小。
声音大小和发音方式 4x2	声音洪亮。冷静，且在需要表达内心情感和需强调的地方能完美表达。	声音洪亮。能够在需要表达内心情感和需强调的地方表达出来。	声音有时过小。当需要表达内心情感和需强调的地方时表达不够明显。	声音一直过小。毫无感情。
发音和口齿清晰度 4x2	具有清晰且明亮的发音，让听众能够听得清楚明白。语速和表达方式上毫无问题。	整体的发音明亮，但偶尔发音不够清楚。虽有停顿但是语速适中，让人理解说话内容。	虽有时发音不清，但是能够明白演讲者在努力纠正。停顿感较为明显。	发音十分不清。有多次长时间的停顿和卡壳。语速时快时慢，无法让听众理解说话内容。
说话方式和态度 4x2	说话时堂堂正正，让人觉得非常有自信。有和听众的眼光交流。能照顾到每个听众。	让人感到有自信。有和听众的眼光交流。	虽有时让人感到不自信，但总体态度端正。虽然和听众的眼光交流较少，但有努力和观众交流。	说话时大多目光朝下。虽然面向听众，但毫无眼光交流。无法给听众演讲的感觉。